

إطار المرونة لكوفيد- ١٩ التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية - برنامج التدريب على التقييم البيئي والاجتماعي

مطلب الأداء رقم ٦ - الحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحية - التوجيه الخاص بالفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة

مقدمة

يؤكد مطلب الأداء رقم ٦ على أن حفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحية عناصر أساسية لتحقيق الاستدامة البيئية والاجتماعية.

وفقاً لمذكرة التوجيه ٦ التي تصاحب مطلب الأداء رقم ٦، من المتوقع أن يتخذ العملاء نهجاً منظماً لوصف التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية حيث يقع المشروع، وتقييم وتخفيف الآثار وتنفيذ المتابعة والتقييم لاتخاذ القرارات الإدارية المناسبة طوال مدة التطوير المخطط له. يتطلب مطلب الأداء رقم ٦ نهجاً احترازياً للحفاظ على التنوع البيولوجي: حيث يمكن أن يكون لعمل ما تأثير سلبي على التنوع البيولوجي ولكن هناك عدم يقين فيما يتعلق باحتمالية حدوثه أو نتائجه، ينبغي افتراض أن التأثير كبير ويجب تنفيذ التخفيف المناسب.

يجب هيكلة المشاريع لتتبع سياسات الاتحاد الأوروبي والمعايير والمتطلبات الأساسية، بغض النظر عن الموقع الجغرافي. من منظور مطلب الأداء رقم ٦، يعتبر توجيه تقييم الأثر البيئي للاتحاد الأوروبي وتوجيهات الموائل والطيور ذات صلة بشكل خاص^١. قد يكون لبعض المشاريع التزامات محددة بموجب هذه التوجيهات التي تتطلب تقييمات وتقارير محددة. وعند وجود اختلاف بين لوائح الدولة المضيفة والمعايير البيئية الموضوعية للاتحاد الأوروبي، سيطلب من المشروع تلبية أكثرها صرامة. ينبغي استشارة مذكرة التوجيه ٦ للحصول على شرح لكيفية توقع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية أن تكون متطلباته متوافقة مع المتطلبات المحددة لسياسات وتوجيهات الاتحاد الأوروبي.

من المهم ملاحظة أن الهدف العام لأي مهمة فحوصات بيئية واجتماعية نافية للجهالة، بغض النظر عن الخصائص المحددة لمشروع بعينه، هو:

- تحديد وتقييم الآثار البيئية والاجتماعية السلبية المحتملة الحالية والمستقبلية المرتبطة بعمليات العمل الحالية والمشروع؛
- وتقييم الامتثال مع القوانين السارية والسياسة البيئية والاجتماعية للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية (٢٠١٩)؛
- وتحديد التدابير اللازمة لمنع التأثيرات السلبية أو التقليل منها وتخفيفها؛
- وتحديد الفرص البيئية والاجتماعية المحتملة، بما في ذلك الفرص التي من شأنها تحسين الاستدامة البيئية والاجتماعية للمشروع والعمليات الحالية.

وأن تكون عملية الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة متناسبة ومتكافئة مع حجم المشروع ونطاقه، ومع المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية ذات الصلة. ستغطي تلك الفحوصات، بطريقة متكاملة، جميع المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية المباشرة وغير المباشرة ذات الصلة بعمليات العمل، والمشروع والمراحل ذات الصلة من دورة المشروع (مثل ما قبل البناء، والبناء، والتشغيل، وإيقاف التشغيل أو الإغلاق واستعادة الوضع السابق).

^١ توجيه المجلس ٤٣/٩٢ / EEC بتاريخ ٢١ مايو ١٩٩٢ بشأن الحفاظ على الموائل الطبيعية والحيوانات والنباتات البرية (OJ L 206، 22.7.1992، p.7) بصيغته المعدلة.

- التوجيه ١٤٧/٢٠٠٩ / EC للبرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي بتاريخ ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٩ بشأن حماية الطيور البرية (OJ L 20، 26.1.2010، p.7-25).

- توجيه المجلس ٣٣٧/٨٥ / EEC بتاريخ ٢٧ يونيو ١٩٨٥ بشأن تقييم آثار بعض المشاريع العامة والخاصة على البيئة (OJ L 175، 5.7.1985، p. 40-8)، بصيغته المعدلة.

يستخدم البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية التعاريف التالية في مطلب الأداء هذا:

يشير **التنوع البيولوجي** إلى "التنوع بين الكائنات الحية من جميع المصادر بما في ذلك، في جملة أمور، النظم الإيكولوجية الأرضية والبحرية وغيرها من النظم الإيكولوجية المائية والمجموعات الإيكولوجية التي هي جزء منها؛ وهذا يشمل التنوع داخل الأنواع، وبين الأنواع والنظم الإيكولوجية" على النحو المحدد في اتفاقية التنوع البيولوجي.

تشير **الخدمات الإيكولوجية** إلى الفوائد التي يستمدّها الناس، بما في ذلك الشركات، من النظم الإيكولوجية.

تشير **المناطق الطبيعية (الموائل)** إلى وحدة جغرافية أرضية أو بحرية أو مياه عذبة أو ممر جوي يدعم تجمعات الكائنات الحية وتفاعلها مع البيئة غير الحية.

الموائل الهامة هي فئة من الموائل التي تدعم التنوع البيولوجي أو النظم الإيكولوجية التي لا يمكن تعويضها والمهددة إلى حد كبير والعمليات والوظائف البيئية اللازمة لاستدامتها. تحتوي المناطق التي تم تحديدها على أنها موائل هامة على أعلى مستوى من سمات التنوع البيولوجي التي لا يمكن الاستغناء عنها (الموجودة في أماكن قليلة) والمعرضة للتضرر أكثر من غيرها (المعرضة بشدة للانقراض).

تشير **الموارد الطبيعية الحية** إلى النباتات والحيوانات التي يتم تربيتها للاستهلاك البشري أو الحيواني، سواء في البرية أو في حالة الزراعة، بما في ذلك الأشجار المستخدمة في الغابات، والنباتات المستخدمة كمحاصيل أو لتربية الماشية.

تشير **عدم الخسارة الصافية** إلى الحالة التي يتم فيها موازنة الخسائر في سمات التنوع البيولوجي المحددة أو الخدمات الإيكولوجية من تأثير التنمية بمكاسب مكافئة. يتم تحقيق **المكسب الصافي** عندما تتجاوز الأرباح الخسائر.

سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية هي مجموعة فرعية من التنوع البيولوجي لا يمكن الاستغناء عنها أو معرضة للتضرر أكثر من غيرها بشكل خاص، ولكنها على مستوى أولوية أقل من الموائل الهامة (كما تم تعريفها في الفقرة رقم (١٣)).

يتم تقديم التوجيه الخاص بمطلب الأداء رقم ٦ عبر كل مهام الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة الثلاث:

المهمة الأولى: مراجعة الوثائق الموجودة

ويجب طلب الوثائق التالية من العميل للمراجعة:

- سياسة العميل بشأن التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية، إذا كان لديه واحدة (قد يشمل ذلك تفاصيل عن أي التزام مؤسسي "بعدم خسارة صافية" أو "نتيجة إيجابية صافية")؛
- أقسام التنوع البيولوجي من الأداء السنوي أو تقارير المتابعة؛
- تقارير دراسات تقييم الأثر البيئي والاجتماعي؛
- تقارير التقييم المناسبة من التقييمات المعدة للامتثال لتوجيهات الاتحاد الأوروبي الخاصة بالموائل؛
- تقارير مسح خط الأساس للتنوع البيولوجي مدعومة بالبيانات الميدانية ذات الصلة أو تقارير المسح الميداني، ونتائج مشاورات أصحاب المصلحة ونتائج عمليات البحث المكتبية الرئيسية؛
- تقييم الموائل الهامة؛
- خطة عمل أو إدارة التنوع البيولوجي؛
- خطط الإدارة الأخرى التي تشمل التزامات التنوع البيولوجي، مثل خطة إدارة النقل وخطة إشراك أصحاب المصلحة وخطة إدارة البصمة وما إلى ذلك؛
- استراتيجية تعويضات التنوع البيولوجي؛
- خطة متابعة وتقييم التنوع البيولوجي وتقارير المتابعة؛
- تقارير مراجعة الخدمات الإيكولوجية، مدعومة بوثائق الأثر الاجتماعي ذات الصلة مثل مناقشات مجموعات التركيز أو المسوحات الأسرية التي تركز على استخدام أو الوصول إلى النظم الإيكولوجية لدعم سبل العيش أو الرفاه؛
- تقارير فنية متخصصة تكميلية حسب الاقتضاء (على سبيل المثال دراسات الضوضاء في حالة وجود أنواع حساسة

- للوضاء؛ دراسات جودة الهواء في حالة وجود نباتات حساسة لتلوث الغلاف الجوي؛
أي تقارير تفنيش أو متابعة حكومية.

يجب تجميع قائمة من الاستفسارات بعد مراجعة جميع الوثائق التي تم استلامها أثناء المهمة الأولى، بما فيها الفجوات في المواد المقدمة. استخدم تنسيق "النتائج الرئيسية للمهمة الأولى" الوارد في الوحدة الأولى من هذا البرنامج التدريبي.

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
تأسيس خط الأساس ستحدد عملية التقييم أوضاع خط الأساس. يعد وجود خط أساس سليم وشامل ضروريًا للتأثيرات التي يتم تقييمها وتقديرها على أساس الأدلة الجيدة. إذا كانت بيانات خط الأساس للمشروعات ضعيفة (أو لم تبدأ تقييمات خط الأساس في الوقت المناسب)، فغالبًا ما يكون لديها خطط عمل ونتائج ضعيفة للتنوع البيولوجي. تحقق مما إذا كانت معلومات خط الأساس كافية من أجل: • إجراء تقييم شامل للأثر؛ • توفير منظور المناظر الطبيعية البرية/البحرية حول التهديدات والضغوط في الخلفية؛ • تغطية النطاق الكامل لسمات التنوع البيولوجي (المناطق والموائل ومجموعات الأنواع) التي ستأثر؛ • تحديد السمات التي تتطلب اهتمامًا خاصًا في تقييم الأثر وتخطيط التخفيف؛ • إعطاء توقع للتوجهات مع مرور الوقت (وليس مجرد لقطة سريعة للظروف الحالية). التأكد من اتباع الخطوات التالية وفقًا لمذكرة التوجيه رقم ٦: ١. تحديد منطقة الدراسة بالمقياس المكاني المناسب؛ ٢. النطاق؛ ٣. إجراء العمل الميداني؛ ٤. تقييم الموائل الهامة.	تأسيس خط الأساس ستحدد عملية التقييم أوضاع خط الأساس. يعد وجود خط أساس سليم وشامل ضروريًا للتأثيرات التي يتم تقييمها وتقديرها على أساس الأدلة الجيدة. إذا كانت بيانات خط الأساس للمشروعات ضعيفة (أو لم تبدأ تقييمات خط الأساس في الوقت المناسب)، فغالبًا ما يكون لديها خطط عمل ونتائج ضعيفة للتنوع البيولوجي. تحقق مما إذا كانت معلومات خط الأساس كافية من أجل: • إجراء تقييم شامل للأثر؛ • توفير منظور المناظر الطبيعية البرية/البحرية حول التهديدات والضغوط في الخلفية؛ • تغطية النطاق الكامل لسمات التنوع البيولوجي (المناطق والموائل ومجموعات الأنواع) التي ستأثر؛ • تحديد السمات التي تتطلب اهتمامًا خاصًا في تقييم الأثر وتخطيط التخفيف؛ • إعطاء توقع للتوجهات مع مرور الوقت (وليس مجرد لقطة سريعة للظروف الحالية). التأكد من اتباع الخطوات التالية وفقًا لمذكرة التوجيه رقم ٦: ١. تحديد منطقة الدراسة بالمقياس المكاني المناسب؛ ٢. النطاق؛ ٣. إجراء العمل الميداني؛ ٤. تقييم الموائل الهامة.
تحديد منطقة الدراسة بالمقياس المكاني المناسب: قد تختلف منطقة الدراسة لتحديد نطاق خط الأساس للتنوع البيولوجي والمراجعات المكتبية والعمل الميداني اختلافًا كبيرًا عن المنطقة المتأثرة بالمشروع. غالبًا ما يتطلب فهم العمليات والوظائف البيئية التي تحافظ على التنوع البيولوجي (مثل ممرات الهجرة أو الهيدرولوجية) نطاقًا مكانيًا أوسع مما هو مطلوب بالنسبة إلى متطلبات الأداء الأخرى. هل توجد منطقة دراسة محددة بوضوح ومعينة، بما في ذلك منطقة التأثير والسياق البيئي الأوسع؟ هل تم تقديم سبب منطقي واضح لإظهار كيف يعكس ذلك توزيعات الموائل والأنواع (بما في ذلك الأولوية المحتملة أو السمات الهامة) والعمليات والوظائف البيئية اللازمة لاستدامتها؟ هل تغطي منطقة الدراسة جميع المجالات والسمات ذات الصلة التي يمكن	يجب أن تكون منطقة الدراسة كبيرة بما يكفي لتشمل التأثيرات المباشرة وغير المباشرة للمشروع ولتمييز الأنماط والعمليات والوظائف البيئية التي تحدث في المناظر الطبيعية أو المناظر البحرية حيث سيتم تطوير المشروع. (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٨).

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
أن تتعرض للمخاطر والآثار المتعلقة بالمشروع، بما في ذلك الآثار المباشرة وغير المباشرة والتراكمية؟ هل هناك سبب منطقي واضح وقابل للدفاع عنه تم تقديمه لتعريف المنطقة المتأثرة بالمشروع (على سبيل المثال أقصى مسافة للتأثير للضوضاء أو حدود التغيير الديموغرافي المتوقع الناجم عن المشروع)؟ هل توجد خرائط محدثة لاستخدامات الأراضي وأنواع الغطاء النباتي وتداخلها مع المنطقة المتأثرة بالمشروع؟ هل منطقة الدراسة محددة إيكولوجيًا (حسب الحاجة لتقييم الموائل الهامة) أم أنها مقيدة بشكل غير لائق بحدود أو حدود صناعية لا تعكس التوزيعات أو العمليات الإيكولوجية؟	
تحديد النطاق	
يعد تحديد النطاق جزءًا رئيسيًا من عملية دراسة تقييم الأثر البيئي والاجتماعي ويجب أن يدعم اختيار طرق تقييم خط الأساس، بناءً على وجود سمات التنوع البيولوجي الهامة والخدمات الإيكولوجية في منطقة الدراسة. هل تم إجراء عملية تحديد نطاق واضحة وفقًا لتوجيه الممارسات الجيدة الحديثة؟ هل استخدمت التحليلات المكتبية ومراجعات الأبحاث أحدث البيانات المتاحة من المصادر المناسبة؟ على سبيل المثال القوائم "الحمراء" المعرضة للخطر العالمية والإقليمية والوطنية وأداة التقييم المتكامل للتنوع البيولوجي (IBAT). https://www.ibatforbusiness.org/ هل تم توفير قائمة مرجعية لجميع الموارد المستخدمة واستشارة الخبراء؟ هل تصنيف الأنواع وتسمياتها يتوافقان مع قوائم الأنواع المهددة العالمية/الوطنية؟ هل تم إشراك أو استشارة مستشارين موثوقين ومستقلين من ذوي الخبرة ذات الصلة؟ هل بُذلت جهود كافية لتحديد المناطق والموائل والأنواع والخدمات الإيكولوجية المهمة وفقًا لمذكرة التوجيه رقم ٦، بما في ذلك (من بين أمور أخرى) الموائل والأنواع ذات الأولوية المحمية بموجب توجيهات الاتحاد الأوروبي الخاصة بالموائل، والأنواع والموائل المهددة في القوائم الحمراء الوطنية والعالمية، مواقع Natura 2000، ومناطق التنوع البيولوجي الرئيسية، والمناطق المحمية قانونًا، والخدمات الإيكولوجية التي يحتمل أن تكون ذات أهمية كبيرة لأصحاب المصلحة المعنيين والبدائل المحدودة. تحقق من إجراء بحث شامل لجميع هذه السمات التي قد تتطلب مزيدًا من التقييم المركز.	في تخطيط وتنفيذ دراسات تقييم الأثر وخط الأساس المتعلق بالتنوع البيولوجي، يراجع العميل توجيه الممارسات الجيدة ذي الصلة، واستخدام نهج التشاور مع الخبراء والمراجعة المكتبية والميدانية على النحو المطلوب. (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٧)
العمل الميداني	
العمل الميداني ضروري لإكمال دراسة خط الأساس. يجب على المتخصصين في المجالات ذات الصلة إجراء العمل باتباع الممارسات الدولية الجيدة. هناك حاجة لإجراء مسح أكثر تفصيلاً إذا كانت المخاطر وعدم اليقين	يرجع العميل إلى نهج العمل الميداني كما هو مطلوب (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة ٧). (يشير مطلب الأداء رقم ٦ إلى أن الحاجة إلى العمل الميداني يتم تحديدها حسب مستوى المخاطر والحاجة إلى قاعدة أدلة قوية لتقييم

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
مرتفعاً، أو إذا كانت المعلومات المقدمة غير كافية لاستبعاد إمكانية التأثيرات على السمات ذات الأولوية أو الموائل الهامة. إذا تم استخدام المسوحات الميدانية لدراسات خط الأساس، فيجب شرح الطرق بوضوح في تقارير/ملاحق دراسة تقييم الأثر البيئي والاجتماعي. يجب أن تكون بيانات المسح الأصلية متاحة للمراجعة: هل تم تقديم شرح واضح لمنهجية المسح، مع تحديد تاريخ وموقع وتوقيت ومعدل تكرار ومدة الدراسات والأساليب والطرق المستخدمة وإبراز أي قيود أو فجوات؟ هل الأساليب موثقة بطريقة تسمح بفهم واضح للنهج وتسهيل التكرار إذا لزم الأمر؟ هل تم تغطية الأصناف المناسبة؟ هل كان هناك ما يكفي من جهود المسح أو أخذ العينات؟ هل أجريت دراسات كافية لتغطية الفروق الموسمية؟ هل تم تعيين متخصصين مؤهلين بشكل مناسب، على سبيل المثال لتغطية مجموعة كاملة من الأصناف المتأثرة بالمشروع مع الخبرة الجغرافية المناسبة؟ هل كان مستوى العمل الميداني متناسباً ومتكافئاً مع المخاطر والآثار المحتملة للتطوير المخطط له؟ - بالنسبة للمشروعات منخفضة المخاطر مع تنوع بيولوجي جيد التوثيق/مفهوم، قد تكون المراجعة المكتوبة المدعومة بالتدقيق الأرضي مناسبة؛ - بالنسبة للمشاريع الأكثر تعقيداً، من المحتمل أن تكون تقييمات خط الأساس الشاملة التي تتضمن مسوحات ميدانية ضرورية، بالإضافة إلى المدخلات (والمراجعة المثالية للأقران) من الخبراء أو المنظمات الخارجية الموثوقة. بالنسبة لجميع المشاريع، تحقق من وجود تغطية خط أساس كافية للمشروع بأكمله. قد يشمل ذلك المناطق المخصصة للمرافق ذات الصلة أو البنية التحتية المساعدة. إذا لزم الأمر، لم يتم إجراء دراسات ميدانية بعد، فهل هناك وقت لتنفيذها في وقت مناسب من العام في الوقت المناسب لاتخاذ قرارات التخفيف والإدارة الرئيسية؟	النطاق الكامل للتأثيرات المشار إليها في (مطلب الأداء) تميز عملية التقييم الشروط الأساسية بدرجة مناسبة ومحددة للمخاطر المتوقعة وأهمية التأثيرات (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٧) مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٨). يجب أن يعكس تقييم خط الأساس والآثار مخاوف المجتمعات التي يحتمل أن تتأثر، وعند الاقتضاء، أصحاب المصلحة الآخرين.
يجب تحديد أصحاب المصلحة المصلحة والتشاور معهم، بما في ذلك المستفيدين من الخدمات الإيكولوجية المتولدة في المنطقة. هل تم تحديد أصحاب المصلحة المهتمين/المتأثرين والتشاور معهم بشأن التأثيرات المحتملة على التنوع البيولوجي و/أو الخدمات الإيكولوجية	

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
ومدى تقديرهم لها أو اعتمادهم عليها؟ هل تم إجراء تقييم خط أساس لتغطية الإمداد بالخدمات الإيكولوجية والفوائد المستمدة من سيناريو "عدم وجود مشروع"؟ هل تم دراسة آثار تغير المناخ (على سبيل المثال فيما يتعلق بالحصول على المياه العذبة في المستقبل). هل تم إجراء أي مشاورات وما هي النتائج الرئيسية والنقاط الإيجابية؟ هل تم تحديد وجود ضرورة لمزيد من الدراسات أو المشاركة وهل حدث ذلك؟ هل تبيعت المشروع على الخدمات الإيكولوجية معروفة وهل تم إجراء تقييم لتحديد الاتجاهات بمرور الوقت مع وبدون مستويات الاستخدام المخطط لها من المشروع؟	مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٩). وفقاً للممارسات الدولية الجيدة، يدرس التقييم: (١) التأثيرات المحتملة للمشروع على الخدمات الإيكولوجية، بما في ذلك تلك التي يمكن أن تتفاقم بسبب تغير المناخ؛ و(٢) استخدام المجتمعات و/أو الشعوب الأصلية المحتمل تأثرها للخدمات الإيكولوجية والاعتماد عليها و(٣) اعتماد المشروع على الخدمات الإيكولوجية.
يمكن أن تساعد الاجتماعات المشتركة مع المتخصصين الاجتماعيين وممثلي المجتمع/الشعوب الأصلية فيما يتعلق بتأثيرات المشروع على الخدمات الإيكولوجية في توضيح سبل العيش المهمة والاعتماد الثقافي والتقليدي على الخدمات الإيكولوجية وآثار استبدالها بفوائد بديلة. من المفيد دائماً الاطلاع على سجلات مناقشات أصحاب المصلحة ومعرفة كيفية تنفيذ الإجراءات أو نقاط المناقشة الرئيسية. هل تم دراسة التأثيرات على المجتمعات المحلية والسكان الأصليين؟ هل تم تحديد مخاطر التنوع البيولوجي/المخاطر البيئية والاجتماعية الرئيسية؟ هل هناك أي حقوق أو قيم أو تبعيات مهمة لم يتم تناولها من خلال التدخلات الاجتماعية مثل خطط استعادة سبل العيش؟	بالنسبة للمشاريع التي من المحتمل أن يكون لها مثل هذه التأثيرات على الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، يوفر العمل فرصاً للتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الطبيعية الحية وفقاً لما يلي: (١) المتطلبات الخاصة بمعالجة قضايا التشريد الاقتصادي في مطلب الأداء رقم (٥)؛ و(٢) المتطلبات المحددة ذات الصلة بإدارة المخاطر والتأثيرات المحتملة على الشعوب الأصلية في مطلب الأداء رقم (٧)؛ و(٣) المتطلبات الخاصة بإشراك أصحاب المصلحة المنصوص عليها في مطلب الأداء رقم (١٠).
تقييم الموائل الهامة ينبغي إجراء تقييم الموائل الهامة مبكراً، في مرحلة خط الأساس، للسماح بتجنب التأثيرات على السمات ذات الأولوية والهامة وإجراء دراسات أكثر تفصيلاً إذا لزم الأمر. يجب أن يتبع تقييم الموائل الهامة العملية المنصوص عليها في مذكرة التوجيه رقم ٦ الشكل ١ ويجب أن يتم ذلك إذا كان هناك أي احتمال أن أي من سمات التنوع البيولوجي المحددة في الجدول ١ من مذكرة التوجيه رقم ٦ يمكن أن تحدث أو يشتبه بها. يجب أن يستخدم تقييم الموائل الهامة المعايير والشروط الموضحة في مذكرة التوجيه رقم ٦ (الجدول ١) وتقييم السمات مقابلها باستخدام مجالات التحليل المناسبة إيكولوجياً. تستند المعايير والشروط إلى توجيهات الموائل والطيور للاتحاد الأوروبي، و/أو اتفاقية برن، و/أو مستمدة من <u>معايير منطقة التنوع البيولوجي الرئيسية</u> للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية. يمكن أن توفر هذه معلومات أساسية مفيدة. هل تم إجراء تقييم الموائل الهامة وتقديم تقرير؟ إذا كانت الإجابة بلا، فهل تقييم الموائل الهامة مطلوب؟	يتطلب مطلب الأداء رقم ٦ من العملاء تحديد ما إذا كان مشروعهم سيؤثر على سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة ١٢) أو الموائل الهامة (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة ١٤) سيتم تحديد مطلب تقييم الموائل الهامة خلال مرحلة تحديد نطاق تقييم أثر المشروع، وسيتم مراجعتها في ختام تقييم خط الأساس، عند الاقتضاء، (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٧). بعض المعايير لا تحتوي على شروط محددة مسبقاً (مثل مطلب الأداء رقم ٦ الفقرات ١٢-٣ "سمات التنوع البيولوجي الهامة المحددة من قبل مجموعة واسعة من أصحاب

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
هل تم تصميم مجالات التحليل المناسبة إيكولوجيا بشكل مناسب لكل سمة؟ هل تم تطبيق المعايير والعتبات المناسبة لتحديد ما إذا كانت سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية أو الموائل الهامة يمكن أن تتأثر بالمشروع؟ هل توافق على النتائج؟ هل هناك أي مجموعات من الأنواع المهددة التي قد يكون لها حالة تهديد عالمي أقل من العتبة ذات الصلة، ولكن حالة تهديد أعلى على المستوى الإقليمي أو الوطني؟ هل تم استخدام خبراء خارجيين يتمتعون بالمصداقية ولديهم خبرة بيئية ذات صلة لتقييم وجود الموائل الهامة وخاصة بالنسبة للمعايير التي لا تحتوي على عتبات رقمية؟ لاحظ أنه إذا كشف العمل الميداني عن سمات إضافية للتنوع البيولوجي أو الخدمات الإيكولوجية في المنطقة، فقد تكون هناك حاجة إلى تطوير مجالات تحليل مناسبة إيكولوجيا إضافية أو تم تدقيقها، ويجب تنظيم عمل ميداني إضافي لاستكمال أي دراسات مركزة أخرى مطلوبة. لاحظ أيضاً أن البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية لا يستخدم مفهوم "الموائل الطبيعية" في مطلب الأداء الخاص به والتوجيهات المرتبطة به، ولكن غالباً ما تدعم مناطق الموائل غير المعدلة نسبياً للتنوع البيولوجي ذي الأولوية.	المصلحة أو الحكومات"، و٤-١٢ "الوظائف والبنية الإيكولوجية الضرورية للحفاظ على سلامة سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية المبينة في هذه الفقرة"، و٥-١٤ "المناطق المرتبطة بالعمليات التطويرية الرئيسية".
تقييم الأثر	
هل تعكس دراسة تقييم الأثر البيئي والاجتماعي الممارسات الدولية الجيدة فيما يتعلق بتقييم التأثيرات على التنوع البيولوجي، على سبيل المثال كما هو موضح في الممارسات الجيدة لتقييم الأثر الشامل على التنوع البيولوجي والتخطيط الإداري الذي طورته مجموعة عمل التنوع البيولوجي التابعة للمؤسسات المالية متعددة الأطراف. هل تم تحديد الآثار المباشرة وغير المباشرة والتراكمية على سمات التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية؟ تحقق من أن طرق تقييم أهمية التأثير مناسبة لنتائج مطلب الأداء رقم ٦ ولا تحجب المعلومات المهمة عن الخسائر والمكاسب للتنوع البيولوجي ذي الأولوية وسمات الموائل الهامة. على سبيل المثال إذا تم تسجيل التأثيرات وتصنيفها، كيف يرتبط ذلك بحسابات الخسارة/المكاسب المستخدمة لإثبات تحقيق عدم وجود خسارة صافية أو مكسب صاف؟	مطلب الأداء رقم ٦، الفقرتان رقمي ٧ و٨). سيحدد تقييم الأثر وخط الأساس التأثيرات المباشرة وغير المباشرة والتراكمية ويأخذ في الاعتبار (على الأقل) فقدان الموائل (المواطن الطبيعية) المحتمل، والتدهور والتفتت، والأنواع الدخيلة، والاستغلال المفرط، وممرات الهجرة، والتغيرات الهيدرولوجية، والتلوث والإثراء بالمغذيات، فضلاً عن التأثيرات ذات الصلة بتغير المناخ والتكيف معه.
هذا يعني أن تقييم الأثر يجب ألا يركز فقط على المواقع والأنواع المحمية. هل تم النظر في النطاق الكامل للتأثيرات من حيث الأداء البيئي والآثار المترتبة على التنوع البيولوجي ككل؟	كما يشمل التقييم دراسة التأثيرات المحتملة لمستوى المساحات الطبيعية، والحساسيات و/أو القيود الموسمية، فضلاً عن التأثيرات على السلامة الإيكولوجية لتلك النظم البيئية، بغض النظر عن حالة الحماية ودرجة الاضطراب أو التدهور (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٨).
هل هناك أي فجوات/ حالات إغفال تتطلب مزيداً من الدراسة أم أن تقارير خط الأساس توصي بمزيد من الدراسات؟	وعند وجود حاجة لإجراء مزيد من البحوث لتوفير قدر أكبر من اليقين بأهمية التأثيرات المحتملة، يقوم العميل بإجراء دراسات و/أو

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
إذا لم يتم إسناد إجراء تلك الدراسات أو تنفيذها بعد، فهل هناك وقت كاف لإجرائها قبل بدء أنشطة المشروع المخطط لها؟ هل موظفو المشروع على دراية بمتطلبات إجراء مثل هذه الدراسات قبل تنفيذ أنشطة المشروع؟	عمليات متابعة إضافية قبل القيام بأنشطة ذات صلة بالمشاريع قد تتسبب في حدوث تأثيرات لا رجعة فيها (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٧).
يجب وصف التأثيرات من حيث حجمها ومدتها، وكيف يمكن أن يؤثر ذلك على جدوى تلك السمات في مجالات التحليل المناسبة إيكولوجيًا الخاصة بكل منها. لاحظ أنه إذا كانت هناك تأثيرات محتملة على الموئل الهام، فيجب الاستعانة بخبراء مستقلين لتقييم الآثار.	إذا كان من الممكن أن تتأثر سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية والموائل الهامة، فإن التقييمات المركزة مطلوبة لتلك السمات.
التخفيف والإدارة	
هل تم تصميم تدابير التخفيف لتحقيق عدم الخسارة الصافية، وبفضل تحقيق مكاسب صافية، لسمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية على المدى الطويل ولتحقيق مكاسب صافية في الموائل الهامة وفقًا لهذه المتطلبات؟ إذا كان المشروع يؤثر على سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية أو الموائل الهامة، فهل تم إجراء تحليل المكسب والخسارة لإثبات أنه لا يمكن تحقيق أي خسارة صافية أو مكسب صافي أو سيتم تحقيقه؟ هل تم استخدام مقاييس المكسب/الخسارة المناسبة كأساس لإثبات أن تدابير التخفيف تتناسب مع الآثار؟ هل تم تحديد سيناريو (سيناريوهات) خط أساس أو واقعي لقياس المكاسب والخسائر؟ هل تم تحديد مكاسب وخسائر التنوع البيولوجي كمياً أو عرضها طوال عمر المشروع بأكمله؟	يحدد مطلب الأداء رقم ٦ بعض النتائج التي يجب تحقيقها من تخفيف الأثر لسمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ١٣، الحاشية رقم ٧٧) والموئل الهام (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرتان رقمي ١٥-١٦، والحواشي أرقام ٧٩-٨٢).
بناءً على مراجعة وثائق المشروع وزيارات الموقع: هل من الواضح أن العميل قد استعرض البدائل فيما يتعلق بالتأثيرات المحتملة على التنوع البيولوجي ذي الأولوية ويمكنه تقديم حجة قوية بشأن عدم وجود بدائل لتجنب الآثار على السمات ذات الأولوية؟ هل تم التشاور مع أصحاب المصلحة؟ هل تم تقديم التصاريح القانونية، أو تم التعهد بأن المشروع مسموح به قانونياً؟ هل توجد استراتيجية للتخفيف يمكن توقع بشكل معقول أن تحقق عدم وجود خسارة صافية أو مكاسب صافية في سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية؟ هل التدابير الضرورية معروضة بوضوح في خطة عمل التنوع البيولوجي (حسب مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ١٦)؟	تم توضيح متطلبات المشروعات التي تؤثر سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية في مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة ١٣، الحاشية ٧٧. يجب عدم تنفيذ أي أنشطة متعلقة بالمشروع ما لم يكن بالإمكان إثبات أن: • لا توجد بدائل مجدية؛ • تم التشاور مع أصحاب المصلحة بموجب مطلب الأداء رقم ١٠؛ • المشروع مسموح به قانونياً؛ • تم وضع تدابير التخفيف الملائمة، وفقاً للتسلسل الهرمي للتخفيف، لضمان عدم وجود خسارة صافية ويفضل أن يكون مكسباً صافياً لسمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية والموائل والوظائف الإيكولوجية التي تدعمها على المدى الطويل، لتحقيق نتائج الحفظ.
يجب إثبات أن المشروع لن يعرض للخطر صلاحية الموائل الهامة أو السمات التي يدعمها داخل مجالات التحليل المناسبة إيكولوجياً، وأن	مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ١٥: لا يجب أن يحدث مزيد من التجزؤ أو التحويل أو

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
التجمعات الوطنية أو العالمية من الأنواع المهددة بالانقراض أو المهددة بشدة (اعتماداً على المعيار ذي الصلة لتعيين الموائل الهامة) سوف لا تنخفض إلى درجة تؤثر على بقاء تلك الأنواع على مدى أجيال عديدة. هل يدرك العميل أنه لا ينبغي تنفيذ أي أنشطة للمشروع ما لم وحتى يتم إثبات أن الشروط الواردة في الفقرة ١٥ قد تم تلبيةها؟ هل أظهر العميل، على أساس أدلة جيدة أن: • لا توجد بدائل محلية من شأنها أن تتجنب التأثيرات على الموئل الهام؛ • تم بذل جميع الجهود المعقولة لتجنب الآثار من خلال تكييف التصميم وفقاً للتسلسل الهرمي للتخفيف وتم تحديد التدابير بوضوح في خطة عمل التنوع البيولوجي؛ • تم الحصول على التصاريح القانونية وهي متاحة للمراجعة؛ • تم تحديد تدابير لتحقيق مكاسب صافية لجميع السمات مع الموئل الهام المحتمل تأثره بالمشروع باستخدام طريقة محاسبة مكسب/خسارة موثوقة. ثبت/من المحتمل بشكل معقول أن تكون هذه التدابير فعالة وهي منصوص عليها في خطة عمل التنوع البيولوجي (واستراتيجية تعويضات التنوع البيولوجي إذا كان ذلك مناسباً)؛ • تم تطوير خطة متابعة وتقييم التنوع البيولوجي أو ما يعادلها والتي يمكن استخدامها لمتابعة التأثيرات على الموئل الهام بمرور الوقت كأساس للإجراءات التصحيحية إذا لزم الأمر (انظر أيضاً تحت برنامج الإدارة التكيفية).	التخريب للموائل الهامة إلى الحد الذي يعرض سلامتها الإيكولوجية أو أهمية التنوع البيولوجي للخطر. يجب عدم تنفيذ أي أنشطة للمشروع في الموئل الهام ما لم يتم استيفاء الشروط التالية: • لا توجد بدائل أخرى قابلة للتطبيق داخل المنطقة؛ • تم التشاور مع أصحاب المصلحة وفقاً لمطلب الأداء رقم (١٠)؛ • المشروع مسموح به بموجب القوانين البيئية المعمول بها؛ • لا توجد آثار ضارة قابلة للقياس على سمات التنوع البيولوجي التي تم تعيين الموئل الهام لها؛ • تصميم المشروع لتحقيق مكاسب صافية للموائل الهامة المتأثرة بالمشروع؛ • عدم حدوث انخفاض صافٍ في عدد أي من الأنواع المهددة بالانقراض أو المهددة بالانقراض بشدة، على مدى فترة زمنية معقولة؛ • وجود برنامج قوي ومصمم بدقة لحماية ومتابعة التنوع البيولوجي طويل المدى يهدف لتقييم حالة الموائل الهامة التي تم دمجها في برنامج الإدارة التكيفية للعميل.
ملاحظة: لمزيد من المعلومات حول التسلسل الهرمي للتخفيف، انظر الدليل المُعد بواسطة مبادرة التنوع البيولوجي عبر القطاعات (Cross-Sector Biodiversity Initiative) حول تنفيذ التسلسل الهرمي للتخفيف (باللغة الإنجليزية)^٢. تحقق من أن خطط التخفيف تصف الإجراءات وترتب أولوياتها وتبررها وفقاً للتسلسل الهرمي للتخفيف.	(مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة ٥ والحاشية ٩). من المتوقع أن تتبع جهود التخفيف تسلسلاً هرمياً للتخفيف، بدءاً من التجنب، والتقليل، والاستعادة، وأخيراً التعويض.
التعويضات كجزء من التسلسل الهرمي للتخفيف	
يجب أن تكون مقترحات التعويضات ممكنة التنفيذ في الممارسة العملية، بتمويل كاف وباستخدام طرق مجربة. راجع مذكرة التوجيه رقم ٦ للحصول على إرشادات بشأن الممارسات الجيدة في تصميم وتنفيذ التعويضات والمبادئ التي ينبغي تطبيقها. هل تم توثيق الآثار المتبقية على الأولوية أو سمات الموائل الهامة التي تتطلب تعويضات؟ هل تم تطوير استراتيجية تعويض عالية المستوى لمعالجة الآثار المتبقية؟ يجب أن تكون هذا الاستراتيجية موجودة مقدماً بوقت مناسب من الإغلاق	يجب استخدام التعويضات كملاذ أخير وتصميمها لتحقيق نتائج حماية قابلة للقياس وإضافية وطويلة الأجل كما هو مطلوب لتتوافق مع مطلب الأداء. سوف يتقيد تصميم تعويض التنوع البيولوجي بمبدأ "المثل بالمثل أو الأفضل" وسيتم تنفيذه بالتوافق مع متطلبات الأداء وأفضل الممارسات الدولية للبنك (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ١٨). إذا تم اقتراح تعويضات للتأثيرات المتبقية

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
المالي / الإنشاء ويجب أن تحدد حسابات المكسب/الخسارة (والافتراضات) المستخدمة لدعم الالتزامات. يجب إثبات الجدوى الفنية والمالية طويلة الأجل لإجراء التعويض. هل تم الاستعانة بخبراء مناسبين؟ ستكون هناك حاجة إلى خطة إدارة تعويضات مفصلة في مرحلة لاحقة، مع إعطاء تفاصيل عن الجوانب العملية للتنفيذ مثل المسؤوليات عن الإجراءات والترتيبات القانونية والموارد اللازمة. هل تم وضع خطط لمتابعة النتائج؟ ستكون المتابعة ضرورية لإثبات نجاح تنفيذ الخطة أو لدعم الإدارة التكيفية.	على التنوع البيولوجي ذي الأولوية أو الموائل الهامة، فيجب توفير استراتيجية تعويضات التنوع البيولوجي أو خطة إدارة تعويضات التنوع البيولوجي. يجب الاحتفاظ بخبراء مستقلين لديهم معرفة في تصميم وتنفيذ تعويضات التنوع البيولوجي (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ١٩). يجب تخصيص الموارد المناسبة من الموظفين لإجراء أي تعويض (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ١٨).
هذا المطلب صارم يجب وضعه في الاعتبار في سياق تقييم البدائل. فُهِج دراسات تقييم الأثر البيئي والاجتماعي التقليدية التي تسجل معايير اختيار مختلفة وتهدف إلى حل وسط ليست مناسبة. يجب تغيير موقع المشروع أو توقيته أو تصميمه لتجنب الآثار غير القابلة للتعويض على التنوع البيولوجي ذي الأولوية/ الموائل الهامة.	إذا كان هناك خطر حدوث تأثيرات غير قابلة للتعويض، فيجب إعادة تصميم المشروع لتجنبها.
يجب أن تكون خطط إدارة التنوع البيولوجي أو خطط عمل التنوع البيولوجي عملية وقابلة للتدقيق بحيث تشمل جميع الإجراءات اللازمة لتحقيق نتائج المشروع المرغوبة للتنوع البيولوجي. تشمل خطط إدارة التنوع البيولوجي بشكل نموذجي على المجموعة الكاملة من التدابير اللازمة لحماية التنوع البيولوجي أثناء مراحل الإنشاء والتشغيل وإيقاف التشغيل. تعتمد خطط عمل التنوع البيولوجي عادةً على خطط إدارة التنوع البيولوجي مع إجراءات إضافية محددة زمنيًا مطلوبة من العميل لجعل المشروع متوافقًا مع مطلب الأداء رقم ٦. يمكن أن تكون خطط عمل التنوع البيولوجي/خطط إدارة التنوع البيولوجي منفصلة ومستقلة أو متكاملة في نظام الإدارة البيئية والاجتماعية. هل تم إعداد خطة عمل التنوع البيولوجي/خطة إدارة التنوع البيولوجي؟ هل تشمل المهام والجداول الزمنية المتوقعة والأطراف المسؤولة وتدابير النجاح؟ هل الأهداف واقعية وتستند إلى أهداف قابلة للقياس؟ هل الإجراءات محددة لكل هدف، بما في ذلك مؤشرات الإنجاز أو أهداف المتابعة؟ هل تم تحديد الأطراف المسؤولة؟ هل تم تحديد الإطار الزمني؟ يجب أن يشمل ذلك المراحل الرئيسية المؤقتة إذا كان الإطار الزمني يغطي عدة سنوات وخاصة إذا كان هناك أي عدم يقين بشأن فعالية التخفيف أو التعويضات. هل تم التشاور مع/إشراك أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك الحكومة والخبراء الخارجيين ومنظمات الحفظ المحلية/الدولية والمجتمعات المتأثرة بالمشروع؟	سيتم وصف استراتيجية التخفيف للمشروع في خطة إدارة التنوع البيولوجي أو خطة عمل التنوع البيولوجي (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرتان ١٦، ١٧).

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
هل هناك دليل على أن خطة عمل التنوع البيولوجي/خطة إدارة التنوع البيولوجي تم ادماجها بشكل كامل في أنظمة وعمليات المشروع، مع توضيح كيفية تحقيق ذلك عملياً؟ تحقق لمعرفة ما إذا كان الموظفون على دراية بمتطلبات خطة عمل التنوع البيولوجي/خطة إدارة التنوع البيولوجي أو تلقوا تدريباً منتظماً لزيادة الوعي بالمخاطر والقضايا الرئيسية. من الضروري أن يتم وضع خطة عمل التنوع البيولوجي/خطة إدارة التنوع البيولوجي قبل بدء البناء إذا كانت هناك تأثيرات محتملة على الموئل الهام. هل تم وضع خطة عمل للتنوع البيولوجي؟ تحقق من أن خطة عمل التنوع البيولوجي قد تم تطويرها وأنها تتخذ موقفاً احترازياً من حيث تدابير التخفيف والإدارة إذا كان هناك أي عدم يقين بشأن الآثار المحتملة. المتابعة والإدارية التكوينية	سيتم تحديد تدابير مطلب الأداء رقم ٦ (الفقرة رقم ١٦) اللازمة للتوافق مع متطلبات الفقرة ١٥ فيما يتعلق بالمشاريع في الموائل الهامة أو التي تؤثر عليها في إدارة التنوع البيولوجي أو خطة العمل.
يجب وضع خطة متابعة وتقييم التنوع البيولوجي كأساس للإدارة التكوينية. يجب أن توفر خطة متابعة وتقييم التنوع البيولوجي أساساً لتأكيد دقة تقييمات الأثر؛ والتأكد من أن وظائف التخفيف كما هو مخطط لها. هل تم إعداد خطة متابعة وتقييم التنوع البيولوجي؟ هل تشمل: أ) قيم خط الأساس للأولوية وسمات التنوع البيولوجي الهامة؛ ب) الوضع الحالي لتلك السمات (حيث يتم متابعتها بشكل دوري)؛ ج) اتجاه هذا الوضع (على سبيل المثال، الانخفاض، الاستقرار، التحسن)؛ د) حدود الأداء للوضع الحالي الذي يؤدي إلى إحداث تغيير في التخفيف المطلوب لضمان تلبية متطلبات المطلب الأداء رقم ٦؛ هـ) وصف التخفيف البديل الذي سيتم تنفيذه إذا تم تجاوز العتبات (قد تتغير هذه الخيارات بمرور الوقت بسبب المعرفة المكتسبة من خلال الخبرة أو الظروف المتغيرة)؟	يتبنى العميل نهجاً وقائياً ويطبق ممارسات الإدارة التكوينية التي يتسم فيها تنفيذ تدابير التخفيف والإدارة بالاستجابة للظروف المتغيرة ونتائج متابعة المشاريع في جميع مراحل مدة المشروع.
يجب دمج متطلبات مطلب الأداء رقم ٦ في أنظمة وخطط إدارة المشروع. عند مراجعة نظام الإدارة البيئية والاجتماعية وخطة الإدارة البيئية والاجتماعية والمجموعة الكاملة من الخطط المتعلقة بالتنوع البيولوجي، هل من الواضح أن متطلبات مطلب الأداء رقم ٦ قد تم دمجها بشكل مناسب عبر أنظمة وعمليات الشركة؟ على سبيل المثال هل تشير خطط إدارة البناء والتشغيل ونطاقات عمل المقاول إلى خطة عمل التنوع البيولوجي/خطة إدارة التنوع البيولوجي؟ هل تم تطوير خطط إدارة ومتابعة التنوع البيولوجي ذات الصلة أو ما هي مرحلة التطوير التي بلغت؟	يجب أن يصف نظام الإدارة البيئية والاجتماعية للعميل كيفية تلبية متطلبات مطلب الأداء رقم ٦ خلال عملية تطوير المشروع وطوال دورة حياة المشروع. يجب أن تصف خطة الإدارة البيئية والاجتماعية كيفية تلبية المتطلبات (بما في ذلك كيفية تنفيذ التسلسل الهرمي للتخفيف واحترام حدود أنواع التأثيرات التي يمكن تعويضها). قد تشير خطة الإدارة البيئية والاجتماعية إلى خطط إضافية مثل خطة عمل التنوع البيولوجي، وخطط عمل الأنواع، ومتابعة التنوع البيولوجي وخطة التقييم واستراتيجية تعويضات التنوع البيولوجي و/أو خطة الإدارة.
المناطق المحمية قانونياً ومعترف بها دولياً ذات قيمة تنوع بيولوجي يجب أن تحترم المشاريع التي يمكن أن تؤثر سلباً على منطقة محمية قانوناً أهداف الحفاظ في المنطقة والسمات التي تسعى إلى حمايتها. المشاريع التي قد تؤثر على منطقة محمية سواء من داخل أو خارج حدودها	

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
وستؤدي إلى تدهور قدرتها على تحقيق أهداف إدارتها لن تمتثل لمعايير مطلب الأداء رقم ٦. في الحالات التي يكون فيها احتمال حدوث تأثيرات، يجب أن يتضمن تصميم المشروع التشاور مع سلطات المناطق المحمية. قد لا يكون للمشاريع أي آثار متبقية كبيرة على مواقع التراث العالمي الطبيعي (مذكرة التوجيه رقم ٦ تحدد تلك التأثيرات على أنها تأثيرات لا يمكن تعويضها). توجد أحكام محددة بموجب التوجيه الخاص بالموائل للاتحاد الأوروبي للمشاريع بداخلها، أو التي قد تؤثر على مواقع Natura 2000 في أوروبا. من المتوقع أن تتبع المشاريع داخل مواقع Emerald أو التي تؤثر عليها في البلدان الأخرى التي وقعت على اتفاقية برن نفس المتطلبات إلى أقصى حد ممكن. تتطلب المادة ٦ (٣) من توجيه الموائل EEC/٤٣/٩٢ تقييمًا مناسبًا وفقًا لتوجيه المفوضية الأوروبية، للتأكد من أن المشروع لن يكون له تأثير كبير على سلامة الموقع. هل تم اتباع التسلسل الهرمي للتخفيف؟ هل بذلت جهود كافية لتجنب التأثيرات؟ هل تم التشاور مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين في المنطقة المحمية بشكل مناسب في مرحلة مبكرة في تصميم المشروع؟ هل استكشف المشروع فرص تنفيذ البرامج التي تحسن وضع المنطقة المحمية؟ هل تم تطوير خطط التحسين بشكل كافٍ وهل هناك توقعات معقولة للنجاح؟	القيمة (مثل منطقة تنوع بيولوجي رئيسي)، أو أن الحكومة المحلية تقترح أن تكون المنطقة كذلك، فيجب على العميل تحديد وتقييم التأثيرات المحتملة ذات الصلة بالمشروع وتطبيق التسلسل الهرمي للتخفيف بحيث لا تُعرض التأثيرات الناتجة عن المشروع سلامة وأهداف الحماية و/أو أهمية التنوع البيولوجي في هذه المنطقة للخطر. مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٢٢ إذا كان من غير الممكن تجنب التأثيرات، فلا بد من اتخاذ تدابير تشاور وقانونية وفقًا لمطلب الأداء رقم ١٠ ويجب تنفيذ برامج لتعزيز أهداف الحفظ في المنطقة وتحسينها.
الأنواع الدخيلة	
التدابير الرئيسية للسيطرة على الأنواع الدخيلة هي: (أ) منع إدخالها المتعمد وغير المتعمد. (ب) الاكتشاف المبكر والابادة؛ (ج) إدارة منع انتشارها في المكان الموجودة به بالفعل. هل تم إجراء تقييم صريح لتحديد مخاطر الإدخال العرضي أو انتشار الأنواع الدخيلة؟ هذا مهم بشكل خاص في البيئة البحرية وأي مشروع يتضمن الشحن الدولي والتحكم في مياه الصابورة. بالنسبة للمشاريع الأرضية، تتمتع البنية التحتية الخطية بإمكانية عالية لنشر أنواع النباتات الدخيلة. هل هناك أي أنواع مذكورة في تقارير خط الأساس أو تقييمات الأثر التي تحدث بالفعل في المنطقة المتأثرة بالمشروع ذات قدرة اجتياحية؟ هل تم تحديد التدابير المناسبة والكافية للحد من أي مخاطر؟	يجب أن يتجنب العميل وبشكل استباقي منع دخول، بشكل عرضي أو متعمد، الأنواع الدخيلة التي قد يكون لها تأثيرات سلبية كبيرة على التنوع البيولوجي، (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٢٣).
هل يخطط المشروع لاستخدام الأنواع الدخيلة التي يمكن أن تصبح اجتياحية؟ ما هي الضوابط الموجودة لمنع الإطلاق/الانتشار؟ هل الضوابط المخططة كافية؟	لن يتم استخدام الأنواع الدخيلة ذات القدرة الاجتياحية لأغراض مشاريع الإنتاج الأولية دون ضوابط كافية لمنع إطلاقها/ انتشارها خارج منطقة الإنتاج. بالنسبة لمصايد الأسماك، يجب تقييم وتقليل مخاطر الهروب إلى البرية وانتشار الأمراض والطفيليات.

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
هل تم تحديد خطط الطوارئ في حالة حالات الهروب/الإطلاق غير المقصود؟	
الخدمات الإيكولوجية	
هل تم إجراء تقييم لتحديد الخدمات الإيكولوجية التي تعتمد بشدة على أطراف ثالثة أو من قبل المشروع نفسه؟ هل المستفيدون من الخدمات الإيكولوجية معروفون؟ لاحظ أن بعض المستفيدين يمكن أن يتواجدوا على مسافات بعيدة أو خارج المنطقة المتأثرة بالمشروع المحددة. (قد يتم توفير بعض الخدمات الإيكولوجية ضمن المنطقة المتأثرة بالمشروع ولكن يتم استخدامها على نطاق أوسع). هل تم تحديد مستويات كميات العرض أو الاستخدام أو الاستفادة؟ هل هناك فهم واضح لما إذا كانت الإمدادات مستدامة، وما إذا كان أي مستفيد أو مجموعات مستفيدة ستفقد المنفعة نتيجة للتغيرات في توريد الخدمات البيئية والاجتماعية أو القدرة على الوصول إليها؟ هل تم تحديد تدابير لحماية توفير الخدمات، أو قدرة الناس على الوصول إليها أو مستويات الاستفادة من الخدمات الإيكولوجية اللازمة لدعم سبل عيش/رفاه الناس؟ تكمن أهمية هذا الأمر بشكل خاص في الحالات التي تعتمد فيها الفئات القابلة للتعرض للضرر أكثر من غيرها أو السكان الأصليين بشدة على الخدمات الإيكولوجية.	(مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٩) وفقًا للممارسات الدولية الجيدة، يدرس التقييم: (١) التأثيرات المحتملة للمشروع على الخدمات الإيكولوجية، بما في ذلك تلك التي يمكن أن تتفاقم بسبب تغير المناخ؛ و(٢) استخدام المجتمعات و/أو الشعوب الأصلية المحتمل تأثرها للخدمات الإيكولوجية والاعتماد عليها و(٣) اعتماد المشروع على الخدمات الإيكولوجية.
متطلبات المشاريع التي تنطوي على الإنتاج الأولي للموارد الطبيعية الحية (إنتاج المحاصيل أو الثروة الحيوانية، والغابات، وتربية الأحياء المائية، ومصايد الأسماك، والكتلة الحيوية)	
هل تم اعتماد معايير الشهادات المتاحة؟ يعد الحفاظ على الرفق بالحيوان مسؤولية أخلاقية وضرورة عملية بسبب الروابط الوثيقة بين رعاية الحيوان وصحة الحيوان وصحة الإنسان. قواعد الاتحاد الأوروبي الموحدة^٢ تغطي مجموعة من أنواع الحيوانات والقضايا التي تؤثر على الرفاهية. هل تم اتباع قواعد الاتحاد الأوروبي؟	عند الاقتضاء، سيتبنى العميل معايير الشهادات المعترف بها عالميًا أو إقليميًا أو وطنيًا. وفي حال عدم وجود مثل تلك المعايير، يلتزم العميل بتطبيق ممارسات الإدارة المستدامة المناسبة لصناعة محددة وفقًا للممارسات الدولية الجيدة (مطلب الأداء رقم ٦، الفقرة رقم ٢٤).
هل يتضمن المشروع تعديل الموائل الطبيعية؟ هل توجد أرض معدلة بديلة متاحة يمكن استخدامها؟	يجب أن تستخدم المشاريع الأراضي غير الحرجية أو الأراضي التي تم تحويلها بالفعل من حالتها الطبيعية لتجنب/تقليل التأثيرات على التنوع البيولوجي ذي الأولوية أو الموائل الهامة.
توجد قواعد الاتحاد الأوروبي المعمول بها والتي تغطي مجموعة من القضايا التي تؤثر على رفاهية الحيوان. تحدد مذكرة التوجيه رقم ٦ قواعد وتوجيهات الاتحاد الأوروبي الأساسية. وتطبق تلك القواعد والتوجيهات على المشاريع الممولة من قبل البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية داخل الاتحاد الأوروبي وخارجه. بالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن يقوم العملاء بتنفيذ الممارسات الدولية الجيدة ذات الصلة لقطاعاتهم وأنشطتهم المحددة.	بالنسبة للزراعة والنقل وذبح الحيوانات لتصنيع اللحوم أو المنتجات الثانوية، يتبنى العميل المتطلبات التنظيمية الوطنية، ومعايير الرفق بالحيوان للاتحاد الأوروبي ذات الصلة والممارسات الدولية الجيدة، أيهم أكثر تشددًا. في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، لا

القضايا المطلوب النظر فيها	متطلبات مطلب الأداء رقم ٦
هل تم اعتماد المعايير الضرورية وهل هناك دليل على اعتمادها؟ كيف سيتم متابعة الالتزام بهذه المعايير أو فرضها؟ هل من المقترح استخدام الكائنات المعدلة وراثيًا، وإذا كان الأمر كذلك، فهل تم طلب/الحصول على الموافقة اللازمة؟ هل من سلطة العمل تقديم ضمانات بأنه سيتم اتباع أفضل الممارسات الدولية الجيدة؟	يجوز استخدام الكائنات المعدلة وراثيًا أو إطلاقها في البيئة دون موافقة السلطات المختصة. في البلدان الأخرى التي يعمل بها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، لا يجوز استخدام الكائنات المعدلة وراثيًا أو إطلاقها في البيئة دون إجراء تقييم للمخاطر وفقًا للمعايير البيئية الموضوعية للاتحاد الأوروبي.
سلسلة الإمداد	
يجب على العملاء أيضًا منح أفضلية لشراء الموارد الطبيعية الحية التي يتم إنتاجها وفقًا لمبادئ ومعايير الإدارة المستدامة المعترف بها دوليًا، حيثما كان ذلك متاحًا للمنتج الذي يتم شراؤه. من المحتمل أن تكون متطلبات الممارسات الدولية الجيدة بمطلب الأداء رقم ٦ متوافقة مع <u>مدونة القواعد الدولية للممارسات السليمة في وضع المعايير الاجتماعية والبيئية الخاصة بالتحالف الدولي المعني بإصدار شهادات الاعتماد ووضع العلامات الاجتماعية والبيئية</u> ومع ذلك، لا يعتمد البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية أي معيار معين لتلبية متطلباته، حيث يمكن أن تتغير المعايير في كل من المحتوى والتطبيق على الأرض بمرور الوقت. هل يحتوي المشروع على أي مدخلات أساسية قد يشكل إنتاجها خطرًا على التنوع البيولوجي (يتوفر بمذكرة التوجيه رقم ٦ أمثلة على ذلك)؟ هل تم تقييم سلسلة الإمداد من حيث المخاطر الرئيسية، مثل فقدان الموائل على نطاق واسع أو الاستغلال المفرط لمصايد الأسماك؟ هل اتخذ العميل الخطوات المناسبة لمعالجة التأثيرات وفقًا للممارسات الدولية الجيدة خلال إطار زمني متفق عليه مع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية؟ هل منح العملاء أفضلية لشراء الموارد الطبيعية الحية التي يتم إنتاجها وفقًا لمبادئ ومعايير الإدارة المستدامة المعترف بها دوليًا، حيثما كان ذلك متاحًا للمنتج الذي يتم شراؤه؟ هل يعتمد المشروع على الموارد الطبيعية تم الحصول عليها من مناطق بها مخاطر معروفة تتعلق بتدهور التنوع البيولوجي ذي الأولوية أو الموائل الهامة؟ هل تشمل دراسة تقييم الأثر البيئي والاجتماعي تقييم للأنظمة وممارسات التحقق المستخدمة من قبل الموردين الأساسيين؟	كجزء من عملية تقييم سلسلة الإمداد المبنية في مطلب الأداء رقم (١)، يقوم العميل بتحديد وتقييم المخاطر والتأثيرات على التنوع البيولوجي الناجمة عن مورديه الرئيسيين. متطلبات إدارة تأثيرات التنوع البيولوجي المرتبطة بسلاسل الإمداد التجارية محددة في مطلب الأداء رقم ٦، الفقرات ٢٥ إلى ٢٩. على الأقل، سوف يضع العميل سياسات وإجراءات وممارسات تحقق والتي: • تحدد منشأ التوريدات ونوع الموئل لمنطقة المصدر؛ • تتجنب الشراء من الموردين الذين يساهمون في تحويل أو تدهور ملموس لسمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية، و/أو الموائل الهامة و/أو المناطق المحمية المعينة؛ • توفر مراجعة مستمرة للموردين الرئيسيين للعميل. عندما يشتري العميل سلع الموارد الطبيعية، (مثل الأغذية والأخشاب) التي يُعرف أنها ناشئة عن مناطق يوجد فيها خطر حدوث تحول كبير أو تدهور في سمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية و/أو الموائل الهامة، سيشمل التقييم البيئي والاجتماعي للعميل تقييمًا للأنظمة وممارسات التحقق المستخدمة من قبل الموردين الرئيسيين.

يجب تجميع قائمة من الاستفسارات بعد مراجعة جميع الوثائق التي تم استلامها أثناء المهمة الأولى، بما فيها الفجوات في المواد المقدمة. استخدم تنسيق "النتائج الرئيسية للمهمة الأولى" الوارد في الوحدة الأولى من هذا البرنامج التدريبي.

المهمة الثانية: زيارة الموقع والمناقشات؛

يجب استخدام زيارة الموقع والمناقشات مع ممثلي العملاء كفرصة لمناقشة قائمة الاستفسارات التي تم تجميعها أثناء المهمة الأولى. أثناء المهمة الثانية، قد تحتاج إلى مقابلة ما يلي (يجب تنظيم هذه الاجتماعات مسبقًا):

- **مدير المشروع الأول** - لعرض مقدمة موجزة مرتبطة بالغرض ونطاق زيارتك، ولمناقشة نهج العمل في إدارة مخاطر التنوع البيولوجي. يمكنك أيضًا استخدام هذه الجلسة لطلب توفر ممثلي العملاء الآخرين الذين تحتاج إلى مقابلتهم، وشكرهم على دعمهم العام.
- **مدير البيئة أو مدير التنوع البيولوجي** - لمناقشة النهج العام للشركة لإدارة التنوع البيولوجي والمخاطر والفرص المتعلقة بالخدمات الإيكولوجية.

ملاحظة: قد تحتاج الأسئلة الواردة في هذا القسم إلى تعديل لتعكس الوضع الحالي للمشروع.

المقابلة مع مدير البيئة أو مدير التنوع البيولوجي

يجب إجراء مقابلة مع مدير البيئة أو مدير التنوع البيولوجي لتوضيح قائمة الاستفسارات التي تم إعدادها أثناء المهمة الأولى والموافقة على أي متطلبات معلومات إضافية أخرى. خلال هذا الاجتماع، يمكن طرح الأسئلة التالية:

١. هل يقع المشروع المقترح في أو بالقرب من أي حدائق وطنية؛ المناطق المحمية والمحميات الطبيعية؛ مواقع Natura 2000 الحالية أو المعينة؛ مواقع Emerald، مواقع رامسار، إلخ؟ اطلب خرائط المشروع إذا كانت متوفرة.
٢. ما هي مسوحات خط الأساس للتنوع البيولوجي/الإيكولوجي التي أجريت للمشروع وما هي منطقة الدراسة؟ هل كانت هذه المسوحات مستندة إلى مراجعة البيانات الأكاديمية المتاحة فقط أم أنها كانت أيضًا ميدانية؟
٣. هل تم توثيق منهجية وتوقيت المسوحات الميدانية بشكل واضح؟ هل نتائج المسوحات محددة بوضوح؟ اطلب خرائط المسوحات إذا كانت متوفرة.
٤. هل تتطلب هذه المسوحات/منطقة الدراسة عمليات تحقق مقابل موقع ونطاق المشروع المقترح أو أي تغييرات في تصميم المشروع؟
٥. كيف تم أخذ التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية في الاعتبار؟
٦. ما هي بدائل المشروع التي تم النظر فيها؟
٧. أثناء النظر في البدائل، هل وضع المخاطر التي يتعرض لها التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية على وجه التحديد في عين الاعتبار؟
٨. ما هي المخاطر والفرص الرئيسية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية؟
٩. كيف يتم تضمين جوانب التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية في نظام الإدارة البيئية والاجتماعية للمشروع؟
١٠. كيف تم إبلاغ الموظفين والمقاولين بشأن مخاطر المشروع وتدابير التخفيف والمتابعة على مستقيلات التنوع البيولوجي؟
١١. ما هي الإجراءات التي تم اتخاذها لحماية التنوع البيولوجي؟
١٢. ما هي الموارد المتوفرة لتنفيذ تدابير التخفيف والتعويضات والمتابعة على المدى الطويل؟
١٣. هل مطلوب موارد إضافية؟
١٤. هل أثرت أي شكاوى أو مخاوف عامة بشأن المخاطر والآثار على التنوع البيولوجي أو الخدمات الإيكولوجية؟

زيارة الموقع

أثناء زيارة الموقع، يجب إجراء فحص لمناطق الأراضي أو المناطق القريبة من الشاطئ والمناطق البحرية التي سيتم تعطيلها. قد تكون هناك حاجة لزيارات إلى مناطق أخرى خارج البصمة المادية للمشروع، للحصول على فهم لسياق التنوع البيولوجي الأوسع، ولمراقبة المناطق التي قد تتعرض لتأثيرات غير مباشرة أو مستحثة للمشروع.

من المهم الفهم الجيد لكيفية قيام المشروع بتغيير أو الإسهام في التهديدات والضغوط الحالية التي تؤثر على التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية في المناظر الطبيعية/المناظر البحرية. أثناء زيارة الموقع، ضع في اعتبارك ما يلي:

- هل يتم تطوير المشروع في منطقة غير مضطربة نسبيًا، ذات موئل طبيعي واسع؟
- هل يمكن أن تهدد تأثيرات المشروع على النظم الإيكولوجية قابليتها للحياة في المستقبل بسبب الآثار التراكمية في المناظر الطبيعية المعدلة؟
- هل تم تضمين تأثيرات المناظر الطبيعية في تقييمات المشروع على نطاق جغرافي مناسب، مما يعكس الوجود المحتمل لحواجز الحركة.

بالنسبة للمشاريع الكبيرة جدًا في المناطق النائية، قد تكون الخدمات اللوجستية صعبة، وهناك حاجة إلى التخطيط المبكر. أثناء الزيارة، سيكون من المفيد أن يرافقك أخصائي التنوع البيولوجي في المشروع لمناقشة طرق المسح الميداني والنتائج والقيود المفروضة على البيانات التي تم جمعها.

ملاحظة: قبل المغادرة، أكمل القائمة المرجعية للتأكد من تغطية المتطلبات الأساسية للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بموجب مطلب الأداء رقم ٦.

المهمة الثالثة: التحليل وإعداد التقرير باستخدام النموذج الخاص بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية

يجب تحليل نتائج المهمتين الأولى والثانية وتقديمها باستخدام إطار عمل التقارير الخاص بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية والمقدم في الوحدة الثالثة من هذا البرنامج التدريبي.

أثناء تحليل البيانات التي تم جمعها، ضع في اعتبارك ما يلي:

- هل تم جمع بيانات خط أساس كافية وموثوقة لتحديد المخاطر والآثار المحتملة على التنوع البيولوجي وتقييمها؟
- هل تم التركيز بشكل كافٍ على تجنب التأثيرات على سمات التنوع البيولوجي والموئل الهام؟
- هل بذل العميل جهودًا كافية لتحديد المخاطر على التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية؟
- هل طور العميل استراتيجية تخفيف قوية؟
- هل موظفو المشروع على دراية كاملة بمتطلبات التنوع البيولوجي للمشروع والتزاماته ومسؤوليات كل منهم؟
- هل المتعاقدون المشاركون في المشروع على دراية بالمخاطر التي يتعرض لها التنوع البيولوجي والتدابير المدرجة في إدارة التنوع البيولوجي وخطط المتابعة؟
- هل هناك قدرات وموارد كافية لتنفيذ تدابير الإدارة مع فرص نجاح معقولة؟
- هل تم اتباع نهج شفاف وتشاركي لضمان أن الأطراف المهمة والمتأثرة على دراية بالآثار المحتملة للمشروع على التنوع البيولوجي؟

التوجيهات والأدوات والوثائق المرجعية الإضافية

فيما يلي روابط لتوجيهات إضافية للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بشأن تنفيذ مطلب الأداء رقم ٦ (باللغة الإنجليزية):

- Performance Requirement 6 Guidance Note:
<https://www.ebrd.com/environment/pdf-guidance-note-ebrd-performance-requirement-6.pdf>
- Good Practices for the Collection of the Biodiversity Baseline data:
<https://www.ebrd.com/cs/Satellite?c=Content&cid=1395245538876&d=&pagename=EBRD%2FContent%2FDownloadDocument>
- Good Practices for Biodiversity Inclusive Impact Assessment and Management Planning:
<https://www.ebrd.com/cs/Satellite?c=Content&cid=1395245539075&d=&pagename=EBRD%2FContent%2FDownloadDocument>

إطار المرونة لكوفيد- ١٩ التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية - برنامج التدريب على التقييم البيئي والاجتماعي

مطلب الأداء رقم ٦ – الحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحية – القائمة المرجعية لفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة

نعم / لا	يرجى التأكد من إكمال جميع الإجراءات
الوثائق الحالية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية	
٦,١	تم مراجعة نسخ من تقارير خط الأساس وتقييم الأثر (للتنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية)؛ خطة إدارة التنوع البيولوجي/خطة عمل التنوع البيولوجي؛ وخطة مراقبة وتقييم التنوع البيولوجي؛ وخطة إدارة تعويضات التنوع البيولوجي (إذا لزم الأمر) وخطط وإجراءات الإدارة الأخرى ذات الصلة (مثل خطة إدارة الأنواع الدخيلة وخطة إدارة الجثث).
تجنب وتقليل التأثيرات على التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية	
٦,٢	تمت مناقشة الجهود التي يبذلها العميل لتجنب وتقليل التأثيرات على التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية.
تقييم التأثيرات	
٦,٣	تمت مراجعة المصادر المختلفة لتأثيرات المشروع على التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية، ومناقشتها مع العميل.
٦,٤	تمت مناقشة الآثار المحتملة على التنوع البيولوجي والخدمات الإيكولوجية مع العميل.
٦,٥	تم تقييم البدائل من منظور مطلب الأداء رقم ٦ وهناك مبرر يمكن الدفاع عنه لاختيار البديل المفضل.
التسلسل الهرمي للتخفيف	
٦,٦	يحتوي المشروع على استراتيجية تخفيف تتبع التسلسل الهرمي للتخفيف، وتقدم الإجراءات اللازمة لتجنب أو تقليل الآثار واستعادة النظم البيئية أو مجموعات الأنواع إلى ظروف ما قبل التأثير. ويعتبر هذا مناسباً للغرض.
٦,٧	تمت مناقشة خطط التخفيف مع العميل، بما في ذلك أي متطلبات تجنب والتنفيذ العملي لتدابير التقليل والاستعادة.
٦,٨	تم وضع استراتيجية تعويضات التنوع البيولوجي لتقديم مكسب صافٍ في الموئل الهام أو عدم خسارة صافية لسمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية. يقدم هذا إجراءات لمعالجة الآثار المتبقية (تلك المتبقية على الرغم من الجهود المبذولة لتجنب أو تقليل الآثار أو استعادة التنوع البيولوجي أو النظم البيئية المتضررة).
٦,٩	تم الانتهاء من تقييم المكسب/الخسارة باستخدام مقاييس موثوقة لتحديد المكاسب المطلوبة من خلال التعويضات. تتوافق التعويضات مع المبادئ والممارسات الدولية الجيدة.
إدارة ومتابعة التأثيرات	
٦,١٠	توجد خطة عمل/إدارة التنوع البيولوجي للمشاريع ذات التأثيرات المحتملة الكبيرة على التنوع البيولوجي وكذلك على الخدمات الإيكولوجية. يتضمن هذا تفسيرات واضحة لكيفية

OFFICIAL USE

	تلبية متطلبات مطلب الأداء رقم ٦.	
٦,١١	تمت مناقشة الطريقة التي تم بها تدريب المقاولين ليكونوا على دراية بالمخاطر والآثار المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتدابير التخفيف مع العميل.	
٦,١٢	تم وضع خطط وإجراءات التنوع البيولوجي لدعم نهج الإدارة التكيفية بما في ذلك خطة متابعة وتقييم التنوع البيولوجي. ويشمل هذا المؤشرات والعتبات التي يمكن استخدامها لتكييف الإدارة في حالة حدوث تأثيرات جديدة بسبب التغييرات في المشروع، أو إذا فشلت تدابير التخفيف في النجاح.	
الأنواع الدخيلة		
٦,١٣	تمت مناقشة مخاطر إدخال أو انتشار الأنواع الدخيلة مع العميل.	
الإنتاج الأولي		
٦,١٤	العميل قادر على إثبات أنه يتم اتباع المعايير المناسبة بما يتماشى مع توجيهات الاتحاد الأوروبي ومعايير الشهادات الدولية. تمت مناقشة أي متطلبات إضافية مع العميل والاتفاق على خطة عمل.	
سلسلة الإمداد		
٦,١٥	درس العميل الآثار المترتبة على التنوع البيولوجي والنظم البيئية في جميع مراحل سلسلة الإمداد واستعرض مخاطر الآثار الكبيرة على التنوع البيولوجي بما في ذلك مخاطر التدهور الواسع النطاق للموئل. توجد تدابير قابلة للتدقيق لإدارة هذه المخاطر.	